

šafraň
š

Crocus. Saffran. šofraň, ali šifraň.

HIPOLIT, Dict:

Index alphabeticus

arborum etc., 7

šáfran
o

Cnicus caeruleus. Blauer wilder Saffran. ta
plávi dívji shoffrán.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

6

Saffran
o

Blauer wilder Saffran. Cnicus Caeruleus.
plávi dívji Saffran.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 23

šafraň
š

Spillendistel. Atractylis. divji pankert
šofraň.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

šafraň
šofraň
=

Crocum, et Crocus, šofraň. šofraň.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 156

Höfran
o

divji pánkert höfran. Spillendistel. Atrac-
tylis.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. , 36

šapran

Atractylis matthioli. Spillendistel. divji
pánkèrt shoffrán.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 2

šáfran
o

Crocus. Safran. šofrán, ali šifrán.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 7

safran

Saffran. Crocus. Shoffran.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. / 33

Saffran
o

Saffran. Saffran. Crocus.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. 134

šopran
xo

šopran. vide divji šopran.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 40

šapran
o!

šopran. vide slavi dirži šopran.
Cnicus.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

134

šáfran
-o

Crocus vernus. wild spanisch Saffran. divji
šhpánski shoffrán.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 7

šofran
žov

Wild spanisch Soffran. Crocus vernus. divji
shpánski šofran.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 29

ššafan

dívji španski ššafan. wild Spanisch
Saffran. Crocus vernus.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

, 36

řhafran
o

Inclinans,

Inclinans se ad crocum. es ziecht sich auf
saffergelb. se vléjzhe ali nagníva na řhafrá-
novo fárbo ali na gjélu kóker řhofrán.

šáfran
šv-
=

Stractylis, wilder Šofran. divji šofrán.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 58

šáfrán
o

Cneus, wilder šofrán. divji šofrán.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 105

šafraⁿ

Crocatus, gelb wie soffran. gjel ku shofrán.
shofránaft.

Saffran

10

Saffran gelb. shofránaft, giel kokèr shofrán.
Crocatus, Crocinus, Croceus.

156

HIPOLIT: Dict. II,

šáfran
o

Saffran. šofrán. Crocus, crocum.

wilder Saffran. divji šofrán. Strac-
tylis, cuius.

HIPOLIT: Dict. II, 156

Soffran

Plavi divji Soffran. blauer wilder Soffran.
Cnicus caerul.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 39

šáfránest
š

Crocatus, gelb wie soffran. gjel ku shofrán.
shofránaft.

šáfránasť
-o

Šáfrán žltý. šofriánasť, giel kóšic
šofrián. Crocatus, Crocinus, Crocus.

HIPOLIT: Dict. II, 156

šafanov
o

Crocomagma, sofransalb. shofránova shalba
ali masylu.

šafanov
žo ~
=

Crocomagma, sofransalb. šofránova
shalba ali maslyu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 156

řáfranov

Inclinans,

Inclinans se ad crocum. es ziecht sich auf saffergelb. se vléjzhe ali nagníva na fhafránovo fárbo ali na gjélu kóker fhofràn.

šofranov
o

Crocium, ein salb aus soffranöll gemacht.
ena shalba, ali masyu is shofranoviga olja
napravlēna.

hága

Serratus, wie ein säge mit Zänen. koker éna
fhága is fobmý.

řaga

Runcina, ein grosser hobel: ein grosse säge:
hagtegen. en vélik úbel: éna velíka řhága: éna
serpíza řa pléjtvo.

HIPOLIT: Dict. I , 578

šaga

Sega, Šage. šaga. serra.

HIPOLIT: Dict. II, 174

šaga

šegmülle. nalyoka šaga. mola ferraria.
officina ferraria.

HIPOLIT: Dict. II, 157

šaga

Säge, damit man säget. šaga. serra.
handsäge. röhre šaga. lupus.

HIPOLIT: Dict. II, 156

šaga

sagmüle. malinska shaga. mola feraria.
stampfmüle. malinska stopa..pifstrinum.

řaga

sera, ein řage. řa'ga.

HIPOLIT: Dict. I , 602

räga

Interativ. Adv. wie ein säge. Moher eine fhäga.

HIPOLIT: Dict. I, 602

Xiaga

blatt an der Säge.plosk, ali plófha per shági.
lamina serrae.

156

HIPOLIT: Dict. II,

řaga

Absägen mit einer sägen abschneiden. preshágati,
is shágo preréjsati. serra defecaro vel praecidere.

šaga

Sāgen, mit der Sagen schneiden. shágati, preshágati,
is shago preréjsati. serra defecare.

šaga

Faber Lignarius afsiat afsia materiam, unde Cadunt
afsulae; et ferrat ferra ubi scobs decidit: der
Zimmermann Zimmet mit der Zimmeraxt das Bauholz,
dauon fallen die Späne; Vnd seeget es mit der See-
ge, da die Sägspane dauon stauben: Ta zimpèrman ob-
fejkuje is shantloho ta lejfs sa zimpèr od katèriga
doli pàdajo tarské odsejzhki; inu shaga taistu is
shago, kir tu sháganje prozh prafhy:

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 27

řagališče

Serrago, sagspäne. řhágajne, ali řhagálishze,
prah od řhágajna.

řagališče

Scobis, feilstaub, sagspän. prah, pílenie,
řháhanie, prah od vértania: túdi píliszhe,
řhagálishzhe.

HIPOLIT: Dict. I

, 590

řagališće

Lanugo, flaum, gauchhaar, gauchfederen an
jungen Vögeln. Sägspäne. pávoliza ali tu
dróbnu pérje per týzah, pérve dláke na brádi:
řháganle, řhagálišzhe.

šaganica

Laden, oder pret. dila, deská, sháganza.
afser.

111

HIPOLIT: Dict. II,

Ńaganica
- nca

Brett, laden, schindel. deská, díla, shá-
ganza, fhintel. afser, tabula, scindula.

šaganica
- noa

Afser, bret, laden, oder dille, schinteln, Vas-
daugen. deská, dilla, sháganza, fhintel, skodla,
doga.

šaganice
- nie

Dile, laden. deská , díla, sháganza. ašer,
tabula.

řaganica
- ena

Arrectarius, ut *Arrectarius*. ciz̄a anprechtes brest.
ena gori stojčka, ali ravnu spáknene deska ali
dila, ali řaganica.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 50

šaganika

šaganice

Arcularius edolat ašseres runcina ſeu dolabra
in tabula, der Tischler hobelt die Bretter mit
dem ſcherffhobel auf der hobelbanck; Ta ſhkri-
njar, mysar hubla te šaganze s'oſtrim hublam
na mysi;

řaganica
řaganice

Configo.

configere tabulas inter se. Brettae an eandem
heftem. řaganice ali dille v. Rupraj Gbiji.

HIPOLIT: Dict. I. (~~propis~~), 126

řáganica
řáganice

Terebro,

terebrare terebra aferes. teřáganice
is svéjdróm věrtati.

Op.: Nemšnega beredila ni.

HIPOLIT: Dict. I, 663

Mağanica
Mağanice
- nce

Afsamenta, Laden, brette. dille, deské, shá-
ganze: tudi skodle, fhintelni.

řágajne

Scifsio, Zerschneidung. réfajne, resréfajne,
řhágajne, resklájne, respózhejne.

řágarje

Scobis, feilstaub, sagspän. prah, pílenie,
řháganie, prah od vértania: túdi píliszhe,
řhagálishhe.

HIPOLIT: Dict. I , 590

řágarje

Sectio, Theilung: spaltung. resdilójne, res-
dójlik: klájne, ali kálajne, réřajne, řhágajne.

řaganje

EXTRA

Lanugo, flaum, gauchhaar, gauchfederen an
jungen Vögeln. Sägspäne. pávoliza ali tu
dróbnu pérje per týzah, pérve dláke na brádi:
řhaganie, řhagálishhe.

řágarje

Sevrago, sagspän. řhágarje, ali
řhágarlirne; prah od řhágarje.

HIPOLIT: Dict. I, 602

řágarje

řágnál. řágarje, moka od řágarje.
scops, ferrago.

HIPOLIT: Dict. II, 157

Saganje

Faber Lignorius afsiat afsia materiam, unde Cadunt
afsulae; et ferrat ferra ubi scobs decidit: der
Zimmermann Zimmert mit der Zimmeraxt das Bauholz,
dauon fallen die Späne; Vnd seeget es mit der See-
ge, da die Sägspane dauon stauben: Ta zimpèrman ob-
fejkuje is shantloho ta lejfs sa zimpèr od katériga
doli pádajo tarské odfejzhki; inu shaga taiftu is
shago, kir tu sháganje prozh prafny:

šaganje

Sigmál. sháganiê, moka od shágania.
scops, ferrago.

řágarje

Refegmen, abschnitt. odréfik, odséjzhik, ali
řhágajníe: smetý inu mérvize tiga řhágajnía.